

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Modification of CCGS Lauzier  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>F3003-12R415/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002                             |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>F3003-12-R415  | <b>Date</b><br>2013-02-20   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$QCL-014-15215   |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>QCL-2-35614 (014)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                              |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-25</b>  | <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Heure Normale du l'Est<br>HNE |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>   |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Lamarre, Jacynthe  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>qcl014                        |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(418) 649-2776 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(418) 648-2209                        |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>MINISTERE DES PECHEES ET DES OCEANS<br>NGCC LOUIS M. LAUZIER<br>15 rue Prince<br>SOREL<br>Québec<br>J3P4J4<br>Canada |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|   |  |
|---|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b><br>Voir Doc.  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>  |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>  | <b>Date</b>                                  |

**The above Invitation to Tender is hereby amended by the Bidder's Conference Minutes hereunder.**

**LOUIS M. LAUZIER**

**F3003-12R415/A**

**BIDDERS' CONFERENCE/VESSEL'S VIEWING**

**MINUTES**

The Bidders' Conference has been held on board vessel Louis M. Lauzier moored at Lanctôt Bassin, Sorel, Qc. at 10:45 AM on February 18, 2013.

**A) PERSONS IN ATTENDANCE**

Jean-Claude Collin  
Doris Chevrier  
Jason Dubé  
Yves Jacques  
Gilles-Étienne Côté  
Paul Lachance

Directeur développement  
Project manager  
Project manager  
President  
Project Officer  
Contracting Authority

Rép navale Océan  
Rép navale Océan  
Pro-Hydraulique  
Magnéto  
MPO-GCC/DFO-CCG  
TPSGC/PWGSC

Persons in attendances introduced themselves. Gilles-Étienne Côté stated that Gaël Therrien would take over from him as Project Officer for this file and that Sébastien Bélanger would be his on site representative. Paul Lachance stated that he was chairing this conference on behalf of Mrs. Jacynthe Lamarre.

**B) INTRODUCTION**

This conference is aimed at reviewing Solicitation document bearing serial number F3003-12R415/A and the Technical Specification in order to clarify any point brought up by any participant

**C) BID PACKAGE REVIEW**

**PART 2. BIDDER INSTRUCTIONS**

**7. Work Period - Marine**

Work Period stays unchanged. However access to the vessels will be permitted as per the following schedule:

- Vessel' access will be permitted seven days a week;
- Twelve hour work shifts will be permitted every day from 06:00 AM to 06:30 PM
- Work must be carried out at Lanctôt Bassin at Sorel.

- *There will be no toilet available. Therefore Contractor must provide a chemical portable toilet for his employees.*

#### PART 4. EVALUATION PROCEDURE AND BASIS OF SELECTION

##### 1.1.2 Requirements to be met by bid closing:

Paul Lachance reminded bidders in attendance that the mandatory requirements described in the grid had to be met at bid closing date in order for the bids to be considered responsive.

##### Criteria 2. Welding Certification

If bidders intend to have the welding carried out by a sub-contractor, then the CWB W47.2 Certification of the sub-contractor will have to be provided with the bid at bid closing date.

#### PART 5. CERTIFICATIONS

Certifications required are not mandatory at bid closing date but it is recommended to provide them at bid closing in order to accelerate the Contract award process.

#### ANNEXE A TECHNICAL SPECIFICATION

##### H.D.-1 Generalities and preparation

- 1.2 Cancel: It will be allowed to reuse the hydraulic hoses that are inside the ship if they are in good condition.  
Substitute: Hydraulic hoses inside the ship must be renewed.

- 1.4 Réparation navale Océan states that the required 5083 Alloy may cause problem because of the small quantities involved. Furthermore if this Alloy is not in stock it can be to three weeks back order. We demand to bidders to advise as soon as possible.

A dye penetrant test will be accepted.

- 1.13 Cancel: "starboard"  
Substitute: "port side"

##### H.D.-2 Removal, welding and reinstallation of components

- 2.1.1 Oil tight plugs must be in stainless steel

##### 2.1.5 (New)

Contractor must remove the complete windlass control from the Louisbourg and transfer/install it on board the Lauzier. Windlass control of the Lauzier must be transfer/install on board the Louisbourg.

- 2.2.4 Functional tests will be carried out without load.

- 2.5 A dye penetrant test must be carried out on all repaired welds.

- 2.6.5 In Engine Room thermal insulation must be removed where brackets and deck penetration pieces will be welded. This insulation must be put back in place after work completion.

Solicitation No. - N° de l'invitation

F3003-12R415/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F3003-12-R415

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

QCL-2-35614

Buyer ID - Id de l'acheteur

qc1014

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**H.D.-5**      **Inspection and Trials**

- 5.1              Test load must be 1000 Kg for Hauler #1 . Only CCG to be in attendance for this test.  
Hauler #2 must be functionally tested only.

**D) VESSELS' VIEWING**

- On board the Lauzier at engine room aft bulkhead starboard there is free hydraulic pipe penetrations fitted. Those can be used by the Contractor. However on the engine room side of this bulkhead there is a plywood tool holder pannel in way of the pipe penetrations. This wood pannel must be removed to gain access to the pipe penetrations. The pannel is to be put back in place after work completion and it will have to be modified in order to give way to the new hydraulic piping. All fittings needed to fit the new piping to these existing pipe penetrations must be Contractor's supplied.
- All the material presently in the lazaret (Compartment aft of the steering gear) will be removed by Coast Guard.
- Ref. 2.4.4 and 2.5.1: Hauler #1 hydraulic cylinder must be removed prior to welding work. This cylinder must be opened and cleaned. It must be reassembled using new seal kit.
- Ref. 2.6.2 : The power beyond is already fitted on the valve block. Therefore it wont be necessary to fabricate and install a new housing.
- Ref. 2.6.4: The valve block that will be installed in the hydraulic compartment must be fitted on a bulkhead that is adjacent to a washroom. Pannelling and thermal insulation on this washroom bulkhead must be removed prior to welding. Thermal insulation and pannelling must be put back in place after work completion. .
- Ref. 2.6.5: Hydraulic hoses between the valve block and the engine room shall pass through an aluminum pipe of a sufficient diameter in order to avoid mechanical damages caused by bubbing against sharp edges left by the removal of the cover on the compartment floor. This pipe must be welded to the deck structure.

**E) ADJOURNMENT**

There being no other subject to discuss the conference was adjourned at 01:05 PM.

Paul Lachance for  
Jacynthe Lamarre